

19. MARYAM (Marie)



Préhégirienne (sauf les versets 58 et 71), révélée après la sourate du "Créateur". Elle compte 98 versets. Son titre est tiré du verset 16.

La sourate rappelle l'imploration de Zacharie, aboutissant à la naissance de Jean; elle relate ensuite la conception de Jésus et sa naissance, le prêche d'Abraham auprès de son père et mentionne Isaac, Jacob, Moïse, Aaron, Ismaël, Idriss. Elle se termine par une confirmation de la Résurrection et de la rétribution de chacun.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Kāf. Hā. Yā. 'Ain. Šād.
2. [Voici le] récit de la miséricorde de ton Seigneur à l'égard de Son serviteur Zacharie.
3. Lorsque celui-ci invoqua son Seigneur d'une voie basse;
4. il dit: «Mon Seigneur! Mes os ont faibli, et mes cheveux ont éclaté de blancheur. Je ne saurais être malheureux en T'implorant.»
5. «Je redoute [la conduite de] mes proches après ma mort, et ma femme est stérile. Accorde-moi donc un descendant
6. qui hérite de moi et de la famille de Jacob! Fais de lui un homme convenable!
7. «Ô Zacharie! [dit le Seigneur,] Nous t'annonçons l'heureuse naissance d'un garçon du nom de Jean qui est le premier à s'appeler ainsi.»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَمِيعَص ①

ذَكَرْ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ، وَرَكَرِيَّا ②

إِذْ نَادَى رَبَّهُ، وَنِدَاءً خَفِيًّا ③

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَأَشْتَعَلَ
الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَايِكَ رَبِّ
شَقِيًّا ④

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ
لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑤

يَرْتَضِي وَيُرِثُ مِنْ عَالِ يَعْقُوبَ وَأَجْعَلْهُ
رَبِّ رَضِيًّا ⑥

بِذَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ
يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑦

8. Zacharie dit: «Seigneur! Comment pourrais-je avoir un garçon alors que mon épouse est stérile et que j'ai atteint l'ultime phase de vieillesse?!»

9. Ainsi, ton Seigneur dit: «C'est pour Moi une chose aisée. Ne t'ai-je pas créé auparavant à partir du néant?»

10. Zacharie répondit: «Seigneur! Accorde-moi un signe!» Le Seigneur dit: «Ton signe sera de ne parler à personne durant trois jours entiers.»

11. Lorsqu'il sortit du sanctuaire vers son peuple, il leur suggéra: «Exaltez le Nom d'Allah matin et soir!»

12. [Et le Seigneur ordonna]: «Ô Jean! Tiens fermement le Livre!» C'est ainsi que Nous lui avons donné la sagesse dès son enfance.

13. Nous lui avons aussi accordé Notre Tendresse et l'avons rendu vertueux. Il était un homme pieux,

14. bienveillant envers son père et sa mère; il n'était ni violent ni désobéissant.

15. Que le Salut soit sur lui le jour de sa naissance, le jour de sa mort et le jour où il sera ressuscité vivant!

16. Mentionne, dans le Livre, le

قَالَ رَبِّ اَتَى يَكُوْتُ لِىْ عَلْمٌ وَكَانَتْ
اَمْرًا لى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ
عِتِيًّا ﴿٨﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيِّئٌ
وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ
شَيْئًا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لى آيَةً قَالَ
آيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ
سَوِيًّا ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ
إِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

يَدْبَحِيْ حُذَى الْكِتَابِ بِقُوَّةٍ وَّآتَيْنَاهُ
الْحِكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَرُكُوَّةً وَّكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ
يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ مَرْيَمَ اِذْ اَنْتَبَذَتْ مِنْ

récit de Marie, lorsqu'elle s'isola de sa famille dans un endroit [situé] à l'Est.

17. Elle se protégea d'eux par un rideau; Nous lui envoyâmes alors un souffle de Notre Esprit qui se présenta à elle sous la forme d'un être humain bien accompli.

18. Elle dit : « Qu'Ar-Rahman (le Clément) me protège de toi, si tu es un homme de piété! »

19. L'envoyé répondit: « Je ne suis que le Messager de ton Seigneur qui veut t'accorder un garçon de vertu. »

20. Elle s'étonna: « Comment pourrais-je avoir un enfant alors qu'aucun homme ne m'a jamais touchée et que je ne suis point une prostituée?! »

21. L'envoyé répondit: « Il en sera ainsi; ton Seigneur a dit: "C'est aisé pour Moi. Nous en ferons un signe pour les hommes et une miséricorde émanant de Nous". » Il en fut ainsi décidé.

22. Elle le conçut puis s'isola dans un lieu retiré.

23. Les douleurs de l'accouchement l'amènèrent [à s'adosser] au tronc d'un palmier. Elle dit alors: « Que ne fussé-je morte bien avant ceci et complètement oubliée! »

أَهْلِهَآ مَكَآنَا شَرْوِيَا ﴿١٦﴾

فَأَتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا
رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ
تَقِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا
زَكِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي
بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلِيمٌ هَدِيدٌ
وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا
وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ﴿٢١﴾

﴿ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِءَ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

فَآجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ
قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ
نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

24. Elle fut appelée d'en dessous d'elle: «Ne sois pas affligée! Ton Seigneur a fait jaillir à tes pieds une source d'eau.»

25. «Secoue le tronc du palmier qui fera tomber des dattes fraîches sur toi.»⁽¹⁾

26. «Mange et bois; aie un regard heureux. Si jamais tu rencontres quelqu'un, dis-lui: J'ai prononcé un vœu de silence; je ne parlerai donc à personne aujourd'hui.»

27. Elle porta l'enfant vers ses proches qui s'écrièrent: «Ô Marie! Tu as commis une chose abominable.»

28. «Ô sœur de Aaron! Ton père n'était pas un mauvais homme et ta mère n'était point une prostituée.»

29. Marie fit un signe vers l'enfant. «Comment pourrions-nous parler à un nourrisson encore au berceau?» s'étonnèrent-ils.

30. L'enfant répondit: «Je suis le Serviteur d'Allah qui m'a donné les Ecritures et a fait de moi un Prophète

31. et un homme béni, où que je me trouve. Il m'a aussi recommandé la prière et la charité, tant que je resterai en vie.»

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ
تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

وَهَزِي إِلَيْكَ بِجَنَاحِ النَّخْلَةِ سَتُقَطُّ عَلَيْكَ
رُطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

فَكُلِي وَأَشْرَبِي وَفَرِي عَيْنًا فَمَا تَرَيْنَ مِنْ
الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا لِمَ رِمْتِ لَقَدَّ
جِئْتِ شَيْفَارِيًّا ﴿٢٧﴾

يَأْتَاخَتَ هَدْرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا
وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي
الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

(1) Chez Warsh: «... et des dattes fraîches tomberont sur toi».

32. (Il m'a également recommandé) d'être bienveillant à l'égard de ma mère: mon Maître n'a point fait de moi un violent ni un malheureux.»

33. «Le salut m'accompagne le jour de ma naissance, le jour de ma mort et le jour où je serai ressuscité vivant.»

34. Il s'agit de Jésus, fils de Marie. Parole de vérité que les factions contestent.

35. [Sachez] qu'il est inconcevable qu'Allah Se donne un fils. Gloire à Lui! Lorsqu'Il décrète une chose, Il lui ordonne: "Sois" et la chose se fait.

36. En vérité, Allah est mon Seigneur ainsi que le vôtre, adorez-Le! C'est là le chemin droit.

37. [A ce propos] les factions se sont divisées. Malheur donc aux mécréants, à l'avènement d'un Jour terrible!

38. Comme ils entendront et verront bien le jour où ils seront ramenés à Nous! Ce jour-là, les injustes seront dans un égarement manifeste.

39. Mets-les en garde contre le Jour de la lamentation, lorsque la décision sera arrêtée alors qu'ils seront inconscients et encore mécréants.

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي
فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ إِذَا
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هٰذَا صِرَاطٌ
مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِنِ الظَّالِمُونَ
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي
غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

40. En vérité, c'est Nous qui hériterons de la terre et de tous ceux qui se trouvent sur sa surface. A Nous ils seront ramenés.

41. Fais mention d'Abraham dans le Livre! C'était un croyant sincère et un Prophète.

42. Lorsqu'il dit à son père: «Ô Mon père! Pourquoi adores-tu ce qui n'entend rien, ne voit rien et ne te sert de rien?»

43. «Ô Mon père! J'ai reçu une science qui ne t'est pas parvenue. Je te demande donc de me suivre pour que je te mette sur la bonne voie.»

44. «Ô mon père! Evite d'adorer Satan, car Satan est rebelle envers Ar-Rahman (le Clément)!»

45. «Ô mon père! Je crains que le châtiment d'Ar-Rahman (le Clément) ne t'atteigne et que tu ne deviennes l'allié de Satan.»

46. [Son père] répondit: «Ô Abraham! Dédaignes-tu mes divinités? Si tu ne cesses pas [ce genre de prosélytisme], je te ferai bannir. Je te demande de me quitter pour longtemps.»

47. Abraham dit [à son père]: «Que le salut soit sur toi! J'implorerai pour toi le Pardon de mon Seigneur, car Il est bienveillant à mon égard.»

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

وَأذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَأْتِبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

يَأْتِبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَأْتِبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنِ الْهَيْبَةِ يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ لَأَرْجُمَنَّكَ وَأَهْجُرُنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلِّمْ عَلَيَّ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

48. «Je m'éloignerai de vous et de ce que vous adorez en dehors d'Allah. J'invoquerai Allah, en espérant ne pas être malheureux dans ma supplique au Seigneur.»

49. Lorsqu'Abraham s'éloigna des siens et de ce qu'ils adoraient en dehors d'Allah, Nous lui avons donné Isaac et Jacob et avons fait de chacun d'eux un Prophète.

50. Nous leur accordâmes Notre grâce et un grand renom [chez les générations ultérieures].

51. Mentionne également Moïse dans le Livre! Il était un croyant dévoué, un Messager et un Prophète.

52. Nous l'avons interpellé du côté droit du mont Aṭ-Ṭûr et avons fait de lui un proche confident.

53. Par Notre grâce, Nous l'avons secondé par son frère Aaron que Nous avons fait Prophète.

54. Mentionne aussi Ismaël dans le Livre. Il était respectueux de ses engagements. Il était également un Messager et un Prophète.

55. Il ordonnait aux siens d'accomplir la prière et de donner l'aumône. Il était bien agréé par son Seigneur.

56. Mentionne aussi dans le Livre Idriss qui était un croyant sincère et un Prophète.

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿١٨﴾

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿١٩﴾

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٢٠﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٢١﴾

وَنَذَرْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٢٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٢٣﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٢٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٢٥﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٢٦﴾

57. Nous l'avons promu à un rang très élevé.

58. Ce sont là les Prophètes que Nous avons comblés de Nos bienfaits. [Ils étaient] issus de la lignée d'Adam et de ceux que Nous avons sauvés avec Noé, des descendants d'Abraham et d'Israël que Nous avons guidés et élus. Lorsqu'on leur faisait entendre les versets d'Ar-Rahman (le Clément), ils tombaient en prosternation et en pleurs.

59. D'autres générations leur ont succédé, qui ont négligé le culte de la prière et succombé à leurs penchants passionnels. Ceux-là seront dans l'égarement total,

60. sauf ceux qui se repentent, qui croient et accomplissent les bonnes œuvres. Ceux-là seront admis dans le Paradis où ils ne seront en rien lésés.

61. [Ce sont les] jardins d'Eden promis par Ar-Rahman (le Clément) à Ses serviteurs. Sa promesse sera sûrement accomplie.

62. Là, ils n'entendront point de propos futiles. Seul le mot «Paix» résonnera. Là, ils recevront leur nourriture matin et soir.

63. Tel est le jardin du Paradis que Nous accordons aux pieux parmi Nos serviteurs.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا
تُنزَّلَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا
وَبُكْيًا ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ
عَذَابًا ﴿٥٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظَاهَمُونَ فِيهَا ﴿٦٠﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ
رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

ذَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ
تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

64. [Rappelle ce que disent les anges]: «Nous ne descendons que sur ordre de ton Seigneur qui Seul commande notre sort passé, présent et futur.» Avec ton Seigneur, rien ne sera oublié.

65. «Il est le Maître des cieux, de la terre et de tout ce qui est entre les deux. Adore-Le et sois constant dans l'exercice de Son culte! Connais-tu quelqu'un d'autre qui porte dignement Son Nom?»

66. L'homme se permet de dire: «Après ma mort, comment pourrions-nous me sortir vivant [de terre]?»

67. L'homme ne se rappelle-t-il pas que Nous l'avons créé auparavant à partir de rien?

68. Je jure par ton Seigneur que Nous ramènerons à Nous les humains et les démons puis ils seront tous placés, prostrés, autour de la Géhenne.

69. Nous prendrons de chaque groupe ceux qui étaient les plus rebelles à Ar-Rahman (le Clément).

70. Nous connaissons mieux que quiconque ceux qui sont à vouer à l'Enfer.

71. Certes, il n'est pas un seul d'entre vous qui ne verra la Géhenne de près. Ainsi en a décidé ton Seigneur, par un décret irrévocable.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا
وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ
لَسِيئًا ﴿٦٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ
وَأَصْطِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجُ
حَيًّا ﴿٦٦﴾

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمُ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ
لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى
الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا
مَقْضِيًّا ﴿٧١﴾

72. Puis Nous sauverons ceux qui étaient pieux et Nous laisserons les injustes, accroupis dedans.

73. Lorsqu'on récite Nos versets clairs devant les mécréants, ils disent aux fidèles: «Quel est, de votre clan ou du nôtre, celui qui occupe le meilleur rang et qui jouit de la meilleure compagnie?»

74. [Ces mécréants ignorent] combien de générations Nous avons décimées avant eux, qui vivaient dans un environnement plus luxueux et plus beau à voir.

75. Dis-leur qu'Ar-Rahman (le Clément) peut donner un répit temporaire à ceux qui vivent dans l'égarément. Mais le jour où ceux-ci verront ce qui leur est promis, soit le châtement, soit l'Heure du jugement, ils sauront qui est dans la position la plus difficile, avec la défense la plus faible.

76. Allah renforce la rectitude de ceux qui suivent la bonne voie. Les bonnes œuvres demeurent auprès d'Allah, avec une meilleure récompense et un meilleur profit.

77. As-tu vu celui qui nie la véracité de Nos signes et qui prétend obtenir encore des biens et des enfants?

78. A-t-il eu le pouvoir de connaître le Mystère [d'Allah]? Ou

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًا ﴿٧٢﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا يَنبَغِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنَا وَرِيًّا ﴿٧٤﴾

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَلِيغَتِ الصَّالِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَا لَمْ أُؤَلَدُ ۗ ﴿٧٧﴾

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ

bien a-t-il obtenu une promesse d'Ar-Rahman (le Clément)?

79. Oh! Que non! Nous allons consigner ses paroles mensongères et Nous prolongerons bien la durée de son châtement.

80. C'est à Nous l'héritage de ce dont il se vante et il se présentera à Nous tout seul.

81. Ces mécréants ont choisi, en dehors d'Allah, des divinités pour leur servir de puissance protectrice.

82. Oh! Que non! Ces idoles vont renier les cultes des mécréants et se retourner contre eux.

83. N'as-tu pas vu que Nous avons envoyé les démons pour bien tourmenter ces mécréants?

84. Ne te hâte pas de voir leur châtement. Nous leur ferons bien le compte.

85. Le jour où Nous ramènerons les pieux comme hôtes du Clément

86. et pousserons les pervers vers la Géhenne comme un troupeau assoiffé.

87. Les mécréants ne bénéficieront d'aucune intercession sauf ceux qui auront une promesse du Clément.

88. [Il y a] ceux qui ont dit: «Ar-Rahman (le Clément) S'est donné un fils!»

عَهْدًا ﴿٧٨﴾

كَأَلَّا سَكَتَبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ
الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

وَرِثُهُ، مَا يَقُولُ وَيَأْتِنَا قَرْدًا ﴿٨٠﴾

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا
لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ
ضِدًّا ﴿٨٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ
تُوزِّهِمْ أَزْوَاجًا ﴿٨٣﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدًّا ﴿٨٥﴾

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِذًّا ﴿٨٦﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ
الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

89. Vous avancez là un sacrilège abominable!

90. Peu s'en faut que les cieux ne s'en fendent, que la terre ne s'en déchire et que les montagnes ne s'en affaissent, écroulées!

91. Quoi! Attribuer un fils au Clément!

92. [Il est] inconcevable que le Clément Se donne un fils!

93. Tous ceux qui sont dans les cieux et sur terre ne feront que se présenter devant le Clément comme d'humbles serviteurs.

94. Il en a fait l'inventaire en les comptant un à un

95. et chacun d'eux, tout seul, se présentera à Lui, le Jour de la Résurrection.

96. Le Clément traitera avec aménité les croyants qui accomplissent les bonnes œuvres.

97. [C'est que] Nous avons facilité la compréhension [du Coran] en le révélant dans ta langue afin que tu annonces de bonnes nouvelles aux pieux et que tu avertisses les négateurs obstinés.

98. Combien de générations [de négateurs] avons-Nous décimées avant eux! Peux-tu en déceler âme qui vive, ou en entendre le moindre bruit?

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿١٩﴾

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٢٠﴾

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٢١﴾

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٢٢﴾

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا
ءَاتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ﴿٢٣﴾

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٢٤﴾

وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٢٦﴾

فَأَنَّمَا يُسْرِنُهَا لِلسَّانِكِ لِلسَّرِّ بِهِ
الْمُتَّقِينَ وَنُذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا ﴿٢٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِشُّ
مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٢٨﴾